

Sun Java™ System Instant Messaging 适用于 HP-UX 的发行说明

版本 7 2005Q4

文件号码 819-6055

本发行说明包含适用于 HP-UX 的 Sun Java System Instant Messaging 7 2005Q4 发行时可用的重要信息。这里介绍了已知问题和限制以及其他信息。开始使用 Instant Messaging 7 之前，请先阅读本文档。

您可以在 Sun Java System 文档 Web 站点找到本发行说明的最新版本，网址为：

<http://docs.sun.com/app/docs/prod/entsys.05q4> 及

<http://docs.sun.com/app/docs/prod/entsys.05q4?l=zh>。请在安装和设置软件之前先访问此 Web 站点，并且在以后定期查看最新的发行说明和产品文档。

本发行说明包含以下部分：

- [发行说明修订历史记录](#)
- [关于 Instant Messaging 7 2005Q4](#)
- [此发行版中修复的错误](#)
- [重要信息](#)
- [已知问题和限制](#)
- [可再分发的文件](#)
- [如何报告问题和提供反馈](#)
- [其他 Sun 资源](#)

本文档中引用了一些第三方 URL，提供额外的相关信息。

注 Sun 对本文中提到的第三方 Web 站点的可用性不承担任何责任。对于在此类站点或资源中的（或通过它们获得的）任何内容、广告、产品或其他材料，Sun 并不表示认可，也不承担任何责任。对于因使用或依靠此类站点或资源中的（或通过它们获得的）任何内容、产品或服务而造成的或连带产生的实际或名义损坏或损失，Sun 概不负责，也不承担任何责任。

发行说明修订历史记录

表 1 修订历史记录

日期	更改描述
2006 年 2 月	正式版。
2005 年 11 月	Beta 版。

关于 Instant Messaging 7 2005Q4

Sun Java System Instant Messaging 提供安全显示和扩展的实时消息，从而使社区用户能即时安全地进行通信与协作。它将会议、警报、新闻、轮询和文件传输与即时消息传递功能相结合，创建了一个功能丰富的协作环境。它充分利用了现有的社区，使用 LDAP、Sun Java™ System Access Manager 或 Sun Java™ System Portal Server 进行管理。

本部分包括：

- [此发行版的新增功能](#)
- [硬件和软件要求](#)

此发行版的新增功能

此 Instant Messaging 7 包括下列主题：

- [安装](#)
- [新增功能](#)

安装

Instant Messaging 安装指南已停止发行。如果您是首次安装 Instant Messaging 7 2005Q4，有关安装的指导说明，参见 Sun Java™ Enterprise System 安装指南。本 Beta 版不支持升级。

如果在使用 Access Manager 的同时还要使用 Instant Messaging，需要使用 Java Enterprise System 安装程序安装“传统模式（6.x 版样式）” Access Manager。此版本的 Instant Messaging 与“领域模式（7.x 版样式）” Access Manager 不兼容。

如果您是要升级老版本的 Instant Messaging，参见 Sun Java™ Enterprise System 升级与迁移指南以了解相关说明。

新增功能

本部分介绍此版本 Instant Messaging 新添加的功能：

硬件和软件要求

本部分列出了安装 Instant Messaging 软件的要求。请在安装前确保已满足硬件和操作系统的最低要求。服务器和客户机均支持 JRE 1.4。

有关目前 Sun Java System Instant Messaging 所需修补程序的列表，请转至 SunSolve Online (<http://sunsolve.sun.com>) 并选择 "Patches"（修补程序）或 "Patch Portal"（修补程序门户）。按照 Sun Java System Instant Messaging 链接进行操作。随着系统修补程序要求的改变以及针对 Java Enterprise System 组件的修补程序的推出，SunSolve 上的内容也会更新，并且最初以建议的修补程序群集的形式提供。

此发行版的 Instant Messaging 软件要求具备下列硬件和软件条件。

本部分包括：

- 服务器操作系统要求
- 服务器软件要求
- 服务器硬件要求
- 客户机操作系统要求
- 客户机软件要求
- 客户机硬件要求

服务器操作系统要求

此发行版的 Sun Java System Instant Messaging 需要下列平台：

HP-UX 11i v1

服务器软件要求

此版本的 Instant Messaging 与以下版本的其他服务器软件兼容：

- Sun Java System Calendar 6 2005Q4
- Sun Java System Directory Server 5 2005Q4
- Sun Java System Access Manager 7 2005Q4
- Sun Java System Messaging Server 6 2005Q4
- Sun Java System Portal Server 6 2005Q4
- Sun Java System Web Server 6.1 Service Pack 5 2005Q4
- Sun Java System Application Server 8.1 2005Q4

服务器硬件要求

对每个用户，Instant Messaging 需要大约 5 KB 的磁盘空间。虽然指定了 256 MB 内存，但所需要的内存容量取决于同时连接的客户机数量，以及服务器和多路复用器是否部署在同一主机上。

安装 Sun Java System Instant Messaging 的最低服务器硬件和软件要求如下：

表 2 硬件和软件要求

组件	要求
支持的平台	HP-UX PA-RISC
操作系统	HP-UX11i v1
内存	256 MB
磁盘空间	300 MB

客户机操作系统要求

此版本支持以下客户机平台：

- Solaris 8、9 和 10
- Microsoft Windows 98 或更高版本 (ME、NT (SP 6a)、2000、XP)
- Mac OS X 10.1 或更高版本
- Red Hat Linux 7.2 或更高版本

客户机软件要求

在 Windows 上，您可以在以下浏览器中使用浏览器的 Java plug-in 运行 Instant Messenger：

- Netscape 4.7x、7 或更高版本
- Mozilla 1.2 或更高版本
- Internet Explorer 5.0 或更高版本

如果客户机已经安装了 Java 1.4 或更高版本，则使用 Java Plug-in 或 Java Web Start 时就没有其他的要求了。Netscape Navigator v7 以及 Mozilla 浏览器的最新版本中包含 Java v1.4 或更高版本，但 Internet Explorer 中不包含。

如果客户机没有安装 Java v1.4 或更高版本，则需要安装 Java Web Start。您可以从以下位置下载并安装 Java v1.4：

<http://java.sun.com/j2se>。

您可以从以下位置下载并安装 Java Web Start：

<http://www.java.sun.com/products/javawebstart>。

通过 Instant Messenger 可以交换 HTML 链接，可通过在 Messenger 中单击它们来激活这些链接。激活链接后，Instant Messenger 即会调用浏览器。下表列出了支持的操作系统和浏览器组合：

表 3 支持的客户机操作系统和浏览器组合

操作系统	浏览器
Solaris	Netscape Communicator 4.7x 或更高版本
Red Hat Linux 7.x	Netscape 4.7
Red Hat Linux 8.0 或更高版本	Mozilla 1.2 或更高版本
Windows 98/ME/NT/2000/XP	无限制
Mac OS X	无限制

客户机硬件要求

在大多数平台上，Instant Messenger 使用 20 到 40 MB 内存。估计内存要求时应同时考虑客户机上使用的其他应用程序（包括操作系统）的要求。在大多数情况下，为有足够的内存运行 Instant Messenger 和其他应用程序，建议至少配备 128 MB 内存。如果使用占用内存空间较多的操作系统（如 Windows XP），则需要更多的内存。

安装 Sun Java System Instant Messaging 的最低客户机硬件和软件要求如下：

表 4 硬件和软件要求

组件	要求
支持的平台	Windows 98/ME/NT/2000/XP、Solaris (PA-RISC 或 Intel)
操作系统	Solaris 8 和 9、Microsoft Windows 98 或更高版本 (ME, NT (SP 6a), 2000, XP)
内存	128 MB
磁盘空间	40 MB

此发行版中修复的错误

下表说明了 Instant Messaging 7 中修复的错误：

表 5 Instant Messaging 7 2005Q4 中修复的错误

错误号	描述
6319927	IM 服务器出现异常并无法启动。

重要信息

本部分涵盖下列主题：

- [安装说明](#)
- [兼容性问题](#)
- [Instant Messaging 7 2005Q4 的文档更新](#)
- [为残疾人士提供的辅助功能](#)

安装说明

如果您在配置 Instant Messaging 时选用 Sun Java System Access Manager 来存储策略，则将创建如下策略：

- 管理 Instant Messaging 和在线服务的能力
- 更改自己的 Instant Messaging 设置的能力
- 管理 Instant Messaging 会议室的能力

有关修补程序要求和安装的信息，参见以下部分：

所需修补程序的信息

下表给出了调整修补程序的编号和最低版本。本节涉及到的所有修补程序均为升级所需的最低版本号。可能自本文档发布以来已发行了新版本的修补程序。对更新的版本，可通过修补程序末尾的不同版本号来辨识。例如：123456-04 是 123456-02 的新版本，但是它们具有相同的修补程序 ID。有关特殊说明，参阅所列每个修补程序的 README 文件。

要获取这些修补程序，转至 <http://sunsolve.sun.com>。

表 6 HP-UX 需要的 Instant Messaging 7 2005Q4 调整修补程序

修补程序编号	修补程序描述
121514-01	HP-UX 11.11: Sun Java™ System Application Server 8.1 2005Q2
121934-01	HP-UX 11.11: Sun Java™ System Application Server 8.1 2005Q2 (本地化修补程序)
121510-01	HP-UX 11.11: Sun Java™ System Web Server 6.1 2005Q4
121935-01	HP-UX 11.11: Sun Java™ System Web Server 6.1 2005Q4 (本地化修补程序)

表 6 HP-UX 需要的 Instant Messaging 7 2005Q4 调整修补程序（续）

修补程序编号	修补程序描述
121937-01	HP-UX 11.11: Lockhart 本地化修补程序
121516-01	HP-UX 11.11: Sun Java™ System Instant Messaging 7 2005Q4
121892-01	HP-UX 11.11: Sun Java™ System Instant Messaging 7 2005Q4（本地化修补程序）

有关将 Instant Messaging 从 JES3 升级到 JES4 的过程的详细信息，参阅位于 <http://docs.sun.com/app/docs/doc/819-4460> 的《Sun Java Enterprise System 2005Q4 Upgrade Guide for HP-UX》。

兼容性问题

下表列出了 Instant Messaging 7 2005Q4 与较早版本之间已知的不兼容性。

表 7 Instant Messaging 7 2005Q4 兼容性问题

不兼容性	影响	注释
Instant Messaging 7 与 7.x (2005Q4) 版本的 Access Manager 不兼容。	安装 Access Manager 时，在 Java Enterprise System 安装程序上选择“传统模式（6.x 版样式）”而非“领域模式（7.x 版样式）”。	
Instant Messaging 7 与 2004Q2 版本的 Portal Server 和 Messaging Server 不兼容。	升级 Instant Messaging 7 的同时，升级 Portal Server 和 Messaging Server。	
由于协议的更改，在联合部署中，Instant Messaging 7 2005Q4 服务器无法与较旧版本的服务器进行通信。	Instant Messaging 联合部署站点需要升级所有的服务器。对于现有部署，如果不想升级服务器，则必须明确地设置协作会话 factory 对象的属性以使用传统的协议实现方法。	您应当协调升级以限制服务器之间无法通信的时间长度。

表 7 Instant Messaging 7 2005Q4 兼容性问题（续）

不兼容性	影响	注释
客户机 - 服务器通信	由于协议的更改，较旧版本的客户机无法与较新版本的服务器进行通信，反之亦然。	此站点需要同时升级客户机和服务器。
现在，已捆绑了传统 Instant Messaging/Presence 协议的 Instant Messaging SDK 实现方法。	默认情况下，Instant Messaging SDK API 使用基于 XMPP 协议的实现方法。要使用传统协议实现方法，应用程序必须明确地设置协作会话 factory 对象的属性。	
SDK 组件包括其他 jar 文件：Instant Messaging SDK 使用 JSO (JABBER Stream Objects) 库。	为了利用 XMPP，需要使用 Instant Messaging SDK 修改较旧版本应用程序的类路径。	

Instant Messaging 7 2005Q4 的文档更新

下列文档已废弃，它们所包含的内容已整合至《Sun Java System Communications Services 6 2005Q1 Deployment Planning Guide》：

- Sun Java System Calendar Server 6 2004Q2 Deployment Planning Guide
- Sun Java System Instant Messaging 6 2004Q2 Deployment Planning Guide
- Sun Java System Messaging Server 6 2004Q2 Deployment Planning Guide
- Sun Java System Communications Services 6 2004Q2 Enterprise Deployment Planning Guide

此外，文档《Sun Java System Instant Messaging 6 2004Q2 Installation Guide》也已废弃。此书中原有的信息可从以下文档中找到：

- Sun Java Enterprise System 2005Q1 安装指南
- Sun Java Enterprise System 2005Q1 升级与迁移指南
- Sun Java System Instant Messaging 7 2005Q1 管理指南

为残疾人士提供的辅助功能

欲获得自本介质发行以来所发布的辅助功能，请联系 Sun 索取有关 "Section 508" 法规符合性的产品评估文档，以便确定哪些版本最适合部署辅助功能解决方案。可通过以下网址获取应用程序的更新版本：<http://sun.com/software/javaenterprisesystem/get.html>。

有关 Sun 在辅助功能方面所做出的努力，请访问 <http://sun.com/access>。

联机帮助

这些功能在产品联机帮助或快速参考中均未介绍。

图释

(错误：6182662) 一些新图释没有在联机帮助中说明。下表介绍缺少的图释及相应的键盘快捷键。

表 8 Instant Messaging 图释

名称	快捷字符
闹钟	((O))
气球	88=
生日蛋糕	~[
日历	[#]
问题成堆	&]
小丑	:O)
鲜花	@=
礼品	@[
金星	(*)
刀子	-->>
救生工具	o=
闪电	\\
饮料)-
钱	\$\$
啤酒杯	@]
音乐	~~
老鼠洞	<O~

表 8 Instant Messaging 图释 (续)

名称	快捷字符
阳光灿烂	=O=
电话	(~)
小提琴	~\~

此外，联机帮助中的图释有两个错误：将“开心”图释称为“微笑”，将“睡觉”图释称为“睡眠中”。

已知问题和限制

本部分介绍适用于 HP-UX 的 Instant Messaging 7 2005Q4 的已知问题和限制。

修补程序经常会有更新。如果在安装或使用 Sun Java System Instant Messaging 时遇到问题，请联系“Sun 支持”，询问解决此问题的方法。或者在 Sun 的 Web 站点中查找相关修补程序，网址为：

<http://sunsolve.sun.com>。

本部分涵盖下列主题：

Configure 实用程序或 IM

无法在 CLI 模式下运行 Instant Messaging 配置工具 (6233608)

尝试在 CLI 模式下启动 Instant Messaging 配置工具失败

解决方法

在 GUI 模式下运行配置工具。

安装 Instant Messaging L10N 仓库后，许多软链接未被创建 (6369077)

解决方法

安装 Instant Messaging 后，手动创建下述软链接：

1. 在 /opt/sun/im/html 中：即 < 您的安装位置 >/im/html 中

```
de_DE -> /opt/sun/im/html/de
en_US -> /opt/sun/im/html/en
es_ES -> /opt/sun/im/html/es
fr_FR -> /opt/sun/im/html/fr
ja_JP -> /opt/sun/im/html/ja
ko_KR -> /opt/sun/im/html/ko
zh_CN -> /opt/sun/im/html/zh
```

2. 在 /opt/sun/im/lib 中：即 < 您的安装位置 >/im/lib 中

```
CfgResources_de_DE.properties -> /opt/sun/im/lib/CfgResources_de.properties
CfgResources_es_ES.properties -> /opt/sun/im/lib/CfgResources_es.properties
CfgResources_fr_FR.properties -> /opt/sun/im/lib/CfgResources_fr.properties
CfgResources_ja_JP.properties -> /opt/sun/im/lib/CfgResources_ja.properties
CfgResources_ko_KR.properties -> /opt/sun/im/lib/CfgResources_ko.properties
CfgResources_zh_CN.properties -> /opt/sun/im/lib/CfgResources_zh.properties
imService_de_DE.properties -> /opt/sun/im/lib/imService_de.properties
imService_es_ES.properties -> /opt/sun/im/lib/imService_es.properties
imService_fr_FR.properties -> /opt/sun/im/lib/imService_fr.properties
imService_ja_JP.properties -> /opt/sun/im/lib/imService_ja.properties
imService_ko_KR.properties -> /opt/sun/im/lib/imService_ko.properties
imService_zh_CN.properties -> /opt/sun/im/lib/imService_zh.properties
```

Instant Messaging 配置程序在任何 utf8 EMEA 语言环境中都会崩溃 (6370601)

解决方法

有时，Instant Messaging 配置程序在非英语语言环境下无法启动，会出现如“无效字符”之类的消息。发生这种情况的原因是脚本头中存在可变字符。

要解决此问题，请按下述步骤进行操作：

1. 使用 vi 打开 configure 脚本。

```
# vi /opt/sun/im/configure
```

2. 保存脚本（不要对其进行编辑），然后重新启动。

```
:w!  
  
# /opt/sun/I/configure
```

首次配置 Instant Messaging 时抛出 IO 异常 (6376725)

解决方法

运行以下脚本：

```
<IM 安装目录 >/im/lib/imServiceConfigure
```

或

再次运行 Instant Messaging 配置程序脚本：

```
<IM 安装目录 >/im/configure
```

可再分发的文件

Sun Java System Instant Messaging 7 2005Q4 不包含任何可再分发的文件。

如何报告问题和提供反馈

如果您在使用 Sun Java System Instant Messaging 期间遇到问题，请通过以下方式与 Sun 客户支持部门联系：

- Sun 软件支持联机服务：
<http://www.sun.com/products>

此站点上有一些链接，通过这些链接可以访问知识库、联机支持中心和 Product Tracker，还可了解维护程序以及用于联系支持部门的电话。

- 随维护合同一起分发的电话号码。

为使我们能够更好地帮助您解决问题，请在联系技术支持前先提供以下信息：

- 问题描述，包括产生问题的场合和该问题对操作的影响
- 机器类型、操作系统版本和产品版本，包括任何修补程序和可能影响问题的其他软件
- 用于再现问题的详细步骤
- 任何错误日志或核心转储

Sun 欢迎您提出意见

Sun 致力于提高其文档的质量，并十分乐意收到您的意见和建议。

要分享您的意见，请访问 <http://docs.sun.com>，然后单击“发送意见”(Send Comments)。在联机表单中提供文档标题和文件号码。文件号码包含七位或九位数字，您可以在本书的标题页或文档最上部找到文件号码。提出意见时您还需要在表格中输入文件的英文文件号码和标题。本文件的英文文件号码是 819-4253-10，文件标题为《Sun Java System Instant Messaging 7 2005Q4 Release Notes for HP-UX》。

其他 Sun 资源

可在以下 Internet 位置找到有用的 Sun Java System 信息:

- Instant Messaging 的文档
<http://docs.sun.com/app/docs/coll/1309.1> 及 <http://docs.sun.com/app/docs/coll/1390.1>
- Sun Java System 文档
<http://docs.sun.com/app/docs/prod/entsys.05q4> 及
<http://docs.sun.com/app/docs/prod/entsys.05q4?l=zh>
- Sun Java System 咨询和专业服务
<http://www.sun.com/service/sunjavasystem/sjsserviceessuite.html>
- Sun Java System 软件产品和服务
<http://www.sun.com/software>
- Sun Java System 软件支持服务和知识库
<http://www.sun.com/service/support/software>
- Sun Java System 软件支持服务
<http://www.sun.com/support/>
- Sun Java System 开发者信息
<http://developers.sun.com>
- Sun 开发者支持服务
<http://developers.sun.com/prodtech/support/>
- Sun 软件数据表
<http://www.sun.com/software>

版权所有 © 2006 Sun Microsystems, Inc. 保留所有权利。

对于本文中介绍的产品，Sun Microsystems, Inc. 对其所涉及的技术拥有相关的知识产权。需特别指出的是（但不局限于此），这些知识产权可能包含在 <http://www.sun.com/patents> 中列出的一项或多项美国专利，以及在美国和其他国家/地区申请的一项或多项其他专利或待批专利。

SUN 专有/机密。

美国政府权利 - 商业软件。政府用户应遵循 Sun Microsystems, Inc. 的标准许可协议，以及 FAR（Federal Acquisition Regulations，即“联邦政府采购法规”）的适用条款及其补充条款。

必须依据许可证条款使用。

本发行版可能包含由第三方开发的内容。

本产品的某些部分可能是从 Berkeley BSD 系统衍生出来的，并获得了加利福尼亚大学的许可。

Sun、Sun Microsystems、Sun 徽标、Java 和 Solaris 是 Sun Microsystems, Inc. 在美国和其他国家/地区的商标或注册商标。所有的 SPARC 商标的使用均已获得许可，它们是 SPARC International, Inc. 在美国和其他国家/地区的商标或注册商标。